



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano 6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung	635	10/02/2020

### **OGGETTO/BETREFF:**

SIGILLATURA DELLA PAVIMENTAZIONE DI PIAZZA MONTESSORI - APPROVAZIONE DELLA MODALITÀ DI GARA - PRENOTAZIONE DI SPESA PRESUNTA

VERSIEGELUNG DES BODENBELAGES DES MONTESSORI PLATZES - GENEHMIGUNG DER ART DER VERGABE - VERBUCHUNG DER VORAUSSICHTLICHEN KOSTEN

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;

visto l'art. 36 del D.P.G.R. 01.02.2005 n. 3/L che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali, modificato con il D.P.G.R. 03/04/2013 n. 25 e ss.mm.ii.;

visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 36 des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, abgeändert durch das D.P.Reg. vom 3. April 2013, n. 25 i.g.F., welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di

delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso che :

è necessario provvedere a sigillare la pavimentazione in cubetti di porfido di piazza Montessori per contenere il fenomeno di ammaloramento della pavimentazione;

il progetto elaborato allo scopo dall'Ufficio Infrastrutture di data 09.01.2020 prevede una spesa complessiva di Euro 50.000,00 (IVA 22% compresa) così ripartita:

Die Versiegelung des Porphyr-Würfel-Pflasters auf der Piazza Montessori ist notwendig, um das Phänomen des Verfalls der Pflasterung einzudämmen.

Das vom Amt für Infrastrukturen bearbeitete Projekt vom 09.01.2020 sieht eine Gesamtausgabe von 50.000,00 Euro (MwSt. 22% Inbegriffen) vor, die folgendermaßen unterteilt ist:

a. Lavori - Arbeiten	Euro	37.500,00
a1) Importo lavori soggetto a ribasso/ Gesamtbetrag, der dem Abschlag unterliegt	Euro	37.000,00
a2) oneri sicurezza NON soggetti a ribasso / Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen	Euro	500,00
b. somme a disposizione dell'Amministrazione/ Der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen	Euro	12.500,00
B1) spese tecniche - technische Ausgaben	Euro	1.100,00
B2) imprevisti - Unvorgesehenes	Euro	3.150,00
B3) IVA 22% - MwSt 22% su a)	Euro	8.250,00
Totale - Summe a + b	Euro	50.000,00

pertanto i lavori sono da affidare per l'importo Euro 37.500,00 (I.V.A. esclusa) di cui Euro 500,00 (IVA esclusa) per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso

ravvisata, pertanto, la necessità di attivare la procedura necessaria per affidare i lavori sopraindicati;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente poiché le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro.

che il RUP dei lavori in oggetto è il dott. ing. Mario Begher.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Determina n./Verfügung Nr.635/2020

Die zu verdingenden Arbeiten im Wert von 37.500,00 Euro (ohne MwSt.) – 500,00 Euro für Sicherheitskosten die dem Abschlag nicht unterliegen, zu vergeben sind

Daher besteht die Notwendigkeit, das einschlägige Verfahren, um die obengenannten Arbeiten , einzuleiten.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing Mario Begher.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische

6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano

6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

Il Direttore dell'Ufficio Infrastrutture

Ordnungsmäßigkeit  
Dies vorausgeschickt,

verfügt

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

- di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una gara mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 - 27 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. esperita con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa - PREZZO con ribasso sull'elenco prezzi posto a base di gara e dell'art. 9 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" per i lavori di sigillatura della pavimentazione di piazza Montessori.

- di individuare ai sensi degli artt. 26 e 27 comma 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e 12 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*", almeno tre operatori economici da invitare alla procedura negoziata mediante l'elenco telematico degli operatori economici;

- di rispettare le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*", nella scelta degli operatori economici da invitare nella procedura negoziata;

- che i lavori sono da affidare complessivamente per l'importo di Euro 37.500,00 (I.V.A. esclusa), di cui Euro 500,00 (I.V.A. esclusa) per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso;

- che la gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95 del Codice, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il seguente metodo:

ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara;

- di fissare il termine per la ricezione delle offerte in minimo 15 giorni;

- le clausole negoziali essenziali sono

Determina n./Verfügung Nr.635/2020

der Direktor des Amtes für Infrastrukturen:  
aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“:

- aus den vorher dargelegten Gründen, einen Wettbewerb durch Verhandlungsverfahren gemäß Art 26 - 27 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F der nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots - PREIS mit Abschlag auf die Preisliste auf der Grundlage des Angebots, durchzuführen wird und gemäß Art. 9 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ für Versiegelung des Bodenbelages des Montessori Platzes.

- und weiters gemäß Art. 26 und 27, Abs 6 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Artt. 9 und 12 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ mindestens Nr. drei Wirtschaftsteilnehmer aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren auszuwählen,

- gemäß Art. 10 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation zu berücksichtigen,

- die zu verdingenden Arbeiten im Wert von insgesamt 37.500,00 Euro (ohne MwSt.), davon 500,00 Euro (ohne MwSt.) für Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen sind,

- der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 95 des Kodex anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch:

Abschlag auf die Positionen des Preisverzeichnisses,

- einen Abgabetermin für die Angebote festzulegen: mindestens 15 Tage,

- Die essentiellen vertraglichen Klauseln sind im

6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano

6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

contenute nel capitolato speciale parte I e II che forma parte integrante del presente provvedimento.

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;

- di impegnare la spesa complessiva presunta di Euro 50.000,00, comprensiva di oneri fiscali come da tabella allegata,

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

der Sondervergabebedingungen Teil I und Teil II enthalten, welcher Teil der vorliegenden Maßnahme ist

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch mittels im Wege des Briefverkehrs gem. Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird-

- der Verwaltung das Recht einzuräumen, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen,

- die voraussichtlichen Gesamtspesen in Höhe von 50.000,00 Euro, einschließlich der steuerlichen Lasten, laut beiliegende Tabelle zu verbuchen,

- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	695	10052.02.010900031	Rifacimento pavimentazioni di diverse strade cittadine ed interventi vari	50.000,00

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor  
BEGHER MARIO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

0e26bd3220d3c394bf7c0e1ab7caa65afb27a3e0c0e9860179221d5119ba8ae7 - 4217236 - det\_testo\_proposta\_05-02-2020\_09-52-15.doc  
e0319df39cdb6e66ae73581ab75800cd26b676f4307c74432320be64a5abb132 - 4217237 - det\_Verbale\_05-02-2020\_09-53-17.doc  
bccf09d315c7989b91fb0ef581a94a28e712f272e18e813b1a6d6ed4f9e197e4 - 4217325 - modello\_Allegato Impegno.doc  
31a92adcfaca6140d84c833cfef363333d85fd92adb207ec8a14d856a9c8e5f5 - 4217341 - superfici.pdf  
a333d4a414b19fb253f16f798124ce05d5f6fd7bf83851fb74957232e47037ad - 4222012 - Allegato Impegno PAVIMENTAZIONE PIAZZA MONTESSORI.pdf